

TIEMPOS DE MIRALLES

THE TIMES OF MIRALLES

Joan Moreno Sanz

Universitat Politècnica de Catalunya (UPC), joan.moreno@upc.edu

EN BLANCO. Revista de arquitectura N° 29. TIEMPOS DE MIRALLES. Año 2020.

DOI: <https://doi.org/10.4995/eb.2020.14381>

"Creo que todos nuestros proyectos lo son de espacio público. Siempre definen un espacio público (...)." Enric Miralles, Carme Pinós, "ABEZEDARIO, entrevista a cargo de Joan Roig," *A30. Publicación de Arquitectura* 6 (1987)

[En Blanco. Revista de Arquitectura] se suma a la conmemoración del veinte aniversario del fallecimiento del arquitecto Enric Miralles con un número especial dedicado a visitar algunos de sus proyectos más significativos, y en donde el hormigón visto juega un papel determinante. Esta mirada retrospectiva se propone en dos tiempos: el primero basado en la obra proyectada y construida junto a la arquitecta Carme Pinós, y el segundo desarrollado en colaboración con la arquitecta Benedetta Tagliabue. Así pues, el número 29 de [En Blanco. Revista de Arquitectura] propone una reflexión sobre la materialidad del hormigón en el proyecto del espacio público, pero también sobre el papel del tiempo en la concepción, ejecución y apropiación cívica del proyecto arquitectónico en la obra de Miralles.

[TIEMPOS DE MIRALLES], por tanto, es un número especial en la línea editorial de la revista. La revisión de la obra de Miralles, Pinós y Tagliabue, dos décadas después, no puede limitarse a un ejercicio exclusivamente descriptivo sino que requiere una investigación profunda sobre los fundamentos teóricos y formales de su obra, entre los que destacan: el papel del tiempo en el proyecto arquitectónico, la conciencia de lo público, el potencial formal de los materiales y el reconocimiento del contexto espacial y social en el que se inserta el proyecto. Por este motivo, y de acuerdo con la doble estructura de la revista, la primera sección del número, tradicionalmente dedicada al análisis de la obra construida, se adapta de manera excepcional a la estructura de artículos científicos, analizando el factor tiempo a través de dos obras de Miralles-Pinós y dos de EMBT. No obstante estos cuatro artículos, precedidos por prólogos escritos por ambas arquitectas y por una introducción elaborada por los académicos Josep M. Rovira y Carolina B. García-Estévez, permanecerán embargados durante 12 meses en la plataforma *Open Journal System* (OJS) a fin de mantener la misma estructura que en números anteriores.

La segunda sección responde al habitual apartado de artículos científicos, sólo que en esta ocasión todos ellos se centran específicamente en la temática concreta del número: el papel del tiempo en el proceso creativo y constructivo de la obra de Enric Miralles. De nuevo, y de forma excepcional, el número concluye con un ensayo realizado por Catherine Spellman, la cual formó parte de la vida académica de Enric Miralles, primero como alumna y después como docente. Esta segunda parte, junto con la introducción y los prólogos antes mencionados, permanecerá en abierto en la plataforma OJS.

De forma más detallada, se procede a enumerar cada uno de los artículos de investigación que componen las dos secciones de la revista: los artículos de investigación que analizan y hacen crítica arquitectónica del proyecto construido de Enric Miralles, (junto a Carme Pinós y Benedetta Tagliabue) y los artículos que, de forma más teórica, estudian los valores, la estética y los procesos proyectuales de Enric Miralles previos a la propia materialización arquitectónica.

"I believe that all our projects are public space projects. They always define a public space (...)." Enric Miralles, Carme Pinós, "ABEZEDARIO, entrevista a cargo de Joan Roig," *A30. Publicación de Arquitectura* 6 (1987)

[En Blanco. Revista de Arquitectura] joins in the commemoration of the twentieth anniversary of the death of the architect Enric Miralles with a special issue dedicated to revisiting some of his most significant projects, in which exposed concrete plays a decisive role. This retrospective view is proposed in two stages: the first based on the work designed and built together with the architect Carme Pinós, and the second developed in collaboration with the architect Benedetta Tagliabue. As a result, issue #29 of [En Blanco. Revista de Arquitectura] proposes a reflection on the materiality of exposed concrete in the design of public space, but also on the role of time in the conception, execution and civic appropriation of the architectural project in the work of Miralles.

[THE TIMES OF MIRALLES], is therefore a special issue in the editorial tradition of the journal. The review of the work of Miralles, Pinós and Tagliabue, two decades later, cannot be limited to an descriptive exercise exclusively, but rather requires an in-depth analysis of the theoretical and formal foundations of their work, among which the following stand out: the role of time in the architectural project, the awareness of what is public, the formal potential of the materials, and the recognition of the spatial and social context of which the project is part. For this reason, and in accordance with the double structure of the journal, the first section of the issue, traditionally dedicated to the analysis of the built work, is exceptionally adapted to the structure of scientific articles, analysing the time factor through two projects designed by Miralles-Pinós and two by EMBT. However, these four articles, preceded by prologues written by both architects and an introduction prepared by academics Josep M. Rovira and Carolina B. García-Estévez, will remain locked for 12 months on the *Open Journal System* (OJS) platform, in order to maintain the same structure as in previous issues.

The second section corresponds to the usual section of scientific articles, only this time they all focus specifically on the particular theme of the issue: the role of time in the creative and constructive process of Enric Miralles' work. Once again, and exceptionally, the issue ends with an essay by Catherine Spellman, who was part of Enric Miralles' academic life, first as a student and then as a teacher. This second part, together with the introduction and the forewords mentioned above, will remain accessible on the OJS.

The following is a more detailed list of each of the research articles that make up the two sections of the journal: the research articles that analyse and examine the architectural designs of Enric Miralles (together with Carme Pinós and Benedetta Tagliabue) and the articles which, in a more theoretical way, study the values, aesthetics and design processes of Enric Miralles prior to his own architectural embodiment.

A. INVESTIGACIÓN FORMAL Y MATERIAL DEL PROYECTO DE MIRALLES

El objetivo principal de esta sección es revisar, dos décadas después, cuatro proyectos integrados en la cotidianidad de sus entornos espaciales y sociales. De acuerdo con la línea editorial de la revista, la selección se ha realizado con una mirada retrospectiva en base a los principios de carácter público, integración espacial y materialidad del hormigón. Los proyectos se introducen en un marco teórico explicado por los profesores Josep M. Rovira y Carolina B. García-Estévez a través del cual estudian el papel del límite espacial y temporal en la obra de Miralles: "Lo que sucede en la arquitectura de Enric Miralles: ese no poder entrar nunca..."

El primer tiempo, con prólogo de Carme Pinós, se compone de dos artículos: en "1983-1994. Cementerio Nuevo de Igualada. O cómo construir un tiempo elástico," Arturo Blanco incide en el factor tiempo como material flexible en la construcción del cementerio así como en el uso heterogéneo del hormigón que integra obra y contexto; en "1986-1994. Escuela Hogar en Morella. Construir un lugar, trazar el movimiento, registrar el tiempo," Daniel García-Escudero y Berta Bardí i Milà ponen en valor el paisaje y el recorrido como elementos generadores de un proyecto en el que las transiciones espaciales reafirman su naturaleza pública. El segundo tiempo, presentado por Benedetta Tagliabue, incluye el artículo "1992- 2002. El Parc dels Colors. Viaje – Viatge 20(20)" realizado por Alfonso Javier Gómez, quien indaga en la apropiación cívica de este espacio poniendo en valor el paisaje social y urbano en el que se inserta, además de la heterogeneidad de experiencias vitales que ofrece desde su concepción; y el artículo desarrollado por Diego García-Setién, "1999-2006. Campus de la Universidad de Vigo. Acrópolis Atlántica," en el que se analiza el proyecto a la luz de los órdenes clásicos, arquitectónicos y urbanísticos, para concebir una acrópolis moderna integrada en el medio natural y social de la costa atlántica gallega.

B. INVESTIGACIÓN DEL PROCESO ARQUITETÓNICO EN MIRALLES

La segunda sección del número está conformada por tres artículos científicos centrados en el papel del tiempo en el proceso creativo y constructivo de la obra de Miralles. En "Navegar en el tiempo. Apuntes sobre enfoques de trabajo en Enric Miralles," Montserrat Bigas y Lluís Bravo estudian los valores recurrentes que subyacen en la obra de Miralles. A continuación, José Manuel Barrera en "La estructura temporal en la obra de Enric Miralles" analiza los dispositivos temporales, teóricos y estéticos, presentes en la obra de Miralles, y el papel que desempeñan como herramientas proyectuales y constructivas. El último artículo, "Enric Miralles y su proceso proyectual," realizado por Salvador Gilabert pone de manifiesto el valor del dibujo como medio de expresión y experimentación artística del trabajo proyectual. Como cierre del número, se presenta un ensayo conclusivo de la investigadora Catherine Spellman que examina el legado académico de Miralles y su influencia en la forma de entender la docencia del proyecto arquitectónico.

Con todo ello, el Equipo Editorial de [En Blanco. Revista de Arquitectura] espera que [EB#29: TIEMPOS DE MIRALLES], aporte una visión nueva sobre la herencia arquitectónica de Enric Miralles y los tiempos de su obra, los presentes y los futuros.

Agradecimientos: Este número no hubiese sido posible sin la colaboración inestimable de Carme Pinós y Benedetta Tagliabue, a quienes queremos reconocer su compromiso y el de sus equipos con el desarrollo del número. Queremos también agradecer a la Fundación Enric Miralles y especialmente a Roberta Landino y Anna Vilà su apoyo en la gestión de la documentación gráfica. Del mismo modo, hacemos extensible el agradecimiento a todos aquellos profesionales que de una forma u otra han participado en la confección de los contenidos de este número como las entrevistas concedidas por Montserrat Tura, Joan Roig, Lluís Cantalops y Elena Rocchi. Finalmente, queremos reconocer el trabajo y entusiasmo de Milena Villalba, cuyo reportaje fotográfico ilustra la realidad, veinte años después, de la obra *atemporal* de Miralles.

A. FORMAL AND MATERIAL RESEARCH OF THE DESIGNS OF MIRALLES

The main objective of this section is to revisit, two decades later, four projects that have been fully integrated into the everyday life of their spatial and social environments. In accordance with the journal's editorial line, the selection has been made with a retrospective view based on the principles of public character, spatial integration and the materiality of concrete. The selected projects are introduced within a theoretical framework by professors Josep M. Rovira and Carolina B. García-Estévez, covering the role of the spatial and temporal limit in Miralles' work: "What's going on in the architecture of Enric Miralles: the space that is. never entered..."

The first period, with a prologue by Carme Pinós, consists of two articles: in "1983-1994. New Cemetery of Igualada. Or how to build elastic time," Arturo Blanco focuses on the time factor as a flexible material in the construction of the cemetery as well as on the heterogeneous use of concrete that integrates work and context; in "1986-1994. The Boarding School in Morella. Building a place, tracing movement, recording time," Daniel García-Escudero and Berta Bardí i Milà emphasise the value of the landscape and the route as elements that generate a project in which spatial transitions reaffirm its public nature. The second period, presented by Benedetta Tagliabue, includes the article "1992- 2002. The Parc dels Colors. Journey-Viatge 20(20)" by Alfonso Javier Gómez, who investigates the civic appropriation of this space, highlighting the social and urban landscape in which it is inserted, as well as the diversity of life experiences it offers from its conception; the article written by Diego García-Setién, "1999-2006. The Campus of the University of Vigo. Atlantic Acropolis," analyses the project in the light of the classical, architectural and urban planning orders, in order to conceive a modern acropolis integrated into the natural and social environment of the Atlantic coast of Galicia.

B. RESEARCH INTO THE ARCHITECTURAL PROCESS OF MIRALLES

The second section of the issue consists of three scientific articles focusing on the role of time in the creative and constructive process of Miralles' work. In "Navigating through time. Notes on approaches to work in Enric Miralles," Montserrat Bigas and Lluís Bravo study the recurrent values that underlie Miralles' work. Next, José Manuel Barrera in "The temporal structure in the work of Enric Miralles" analyses the theoretical and aesthetic temporal devices present in Miralles' work and the role they play as tools for design and construction. The last article, "Enric Miralles and his design process," by Salvador Gilabert, highlights the value of drawing as a means of artistic expression and experimentation in design work. Finally, and to close the issue, a conclusive essay by the researcher Catherine Spellman is presented, which examines the academic legacy of Miralles and his influence on the way of understanding the teaching of architectural design.

In this way, the publishing team of [En Blanco. Revista de Arquitectura] hopes that [EB#29: TIEMPOS DE MIRALLES] sheds new light on the architectural heritage of Enric Miralles and the times of his works, both present and future.

Acknowledgments: This issue would not have been possible without the indispensable collaboration of Carme Pinós and Benedetta Tagliabue, to whom we would like to acknowledge their commitment and that of their teams to the preparation of this issue. We would also like to thank the Enric Miralles Foundation and especially Roberta Landino and Anna Vilà for their support in managing the graphic documentation. Likewise, we would like to thank all those professionals who in one way or another have been involved in preparing the contents of this issue, including the interviews given by Montserrat Tura, Joan Roig, Lluís Cantalops and Elena Rocchi. Finally, we would like to acknowledge the splendid work and enthusiasm of Milena Villalba, whose photographic report illustrates the reality, twenty years later, of Miralles' *timeless* work.